

<sup>1</sup>And it came to pass, when Rehoboam had established the kingdom, and had strengthened himself, he forsook the law of the LORD, and all Israel with him.<sup>2</sup>And it came to pass, that in the fifth year of king Rehoboam Shishak king of Egypt came up against Jerusalem, because they had transgressed against the LORD,<sup>3</sup>With twelve hundred chariots, and threescore thousand horsemen: and the people were without number that came with him out of Egypt; the Lubims, the Sukkiims, and the Ethiopians.<sup>4</sup>And he took the fenced cities which pertained to Judah, and came to Jerusalem.<sup>5</sup>Then came Shemaiah the prophet to Rehoboam, and to the princes of Judah, that were gathered together to Jerusalem because of Shishak, and said unto them, Thus saith the LORD, Ye have forsaken me, and therefore have I also left you in the hand of Shishak.<sup>6</sup>Whereupon the princes of Israel and the king humbled themselves; and they said, The LORD is righteous.<sup>7</sup>And when the LORD saw that they humbled themselves, the word of the LORD came to Shemaiah, saying, They have humbled themselves; therefore I will not destroy them, but I will grant them some deliverance; and my wrath shall not be poured out upon Jerusalem by the hand of Shishak.<sup>8</sup>Nevertheless they shall be his servants; that they may know my service, and the service of the kingdoms of the countries.<sup>9</sup>So Shishak king of Egypt came up against Jerusalem, and took away the treasures of the house of the LORD, and the treasures of the king's house; he took all: he carried away also the shields of gold which Solomon had made.<sup>10</sup>Instead of

<sup>1</sup>وَلَمَّا تَنَبَّأَتْ مَمْلَكَتُهُ رُحْبَعَامَ وَتَسَدَّدَتْ، تَرَكَ شَرِيعَةَ الرَّبِّ هُوَ وَكُلُّ إِسْرَائِيلَ مَعَهُ.<sup>2</sup>وَفِي السَّنَةِ الْخَامِسَةِ لِلْمَلِكِ رُحْبَعَامَ صَعَدَ شَيْشَاقُ مَلِكُ مِصْرَ عَلَى أُورُشَلِيمَ لِأَنَّهُمْ خَانُوا الرَّبَّ بِالْفِ وَمِثْنِي مَرْكَبَةٍ وَسِتِّينَ أَلْفَ قَارِسٍ، وَلَمْ يَكُنْ عَدَدٌ لِلشَّعْبِ الَّذِينَ جَاءُوا مَعَهُ مِنْ مِصْرَ، لُوبِيِّينَ وَسُكِّيِيِّينَ وَكُوشِيِّينَ.<sup>4</sup>وَأَخَذَ الْمُدْنَ الْحَصِيَّةَ الَّتِي لِيَهُودَا وَآتَى إِلَى أُورُشَلِيمَ.<sup>5</sup>فَجَاءَ سَمَعْيَا النَّبِيُّ إِلَى رُحْبَعَامَ وَرُؤَسَاءِ يَهُودَا الَّذِينَ اجْتَمَعُوا فِي أُورُشَلِيمَ مِنْ وَجْهِ شَيْشَاقَ وَقَالَ لَهُمْ، هَكَذَا قَالَ الرَّبُّ، أَنْتُمْ تَرَكْتُمُونِي وَأَنَا أَيْضًا تَرَكْتُكُمْ لِيَدِ شَيْشَاقَ.<sup>6</sup>فَتَذَلَّلَ رُؤَسَاءُ إِسْرَائِيلَ وَالْمَلِكُ وَقَالُوا، بَاثُ هُوَ الرَّبُّ.<sup>7</sup>فَلَمَّا رَأَى الرَّبُّ أَنَّهُمْ تَذَلَّلُوا، كَانَ كَلَامُ الرَّبِّ إِلَى سَمَعْيَا، قَدْ تَذَلَّلُوا فَلَا أَهْلِكُهُمْ بَلْ أَعْطِيهِمْ قَلِيلًا مِنَ النَّجَاةِ، وَلَا يَنْصَبُ غَضَبِي عَلَى أُورُشَلِيمَ يَدِ شَيْشَاقَ لَكِنَّهُمْ يَكُونُونَ لَهُ عَبِيدًا وَيَعْلَمُونَ خِدْمَتِي وَخِدْمَةَ مَمَالِكِ الْأَرَاضِي.<sup>9</sup>فَصَعَدَ شَيْشَاقُ مَلِكُ مِصْرَ عَلَى أُورُشَلِيمَ وَأَخَذَ خَرَائِنَ بَيْتِ الرَّبِّ وَخَرَائِنَ بَيْتِ الْمَلِكِ، أَخَذَ الْجَمِيعَ، وَأَخَذَ أَثَرِاسَ الذَّهَبِ الَّتِي عَمَلَهَا سُلَيْمَانُ.<sup>10</sup>فَعَمِلَ الْمَلِكُ رُحْبَعَامَ عِوَضًا عَنْهَا أَثَرِاسَ نَحَاسٍ وَسَلَّمَهَا إِلَى أَيْدِي رُؤَسَاءِ الشُّعَاةِ الْخَافِطِينَ بَابَ بَيْتِ الْمَلِكِ.<sup>11</sup>وَكَانَ إِذَا دَخَلَ الْمَلِكُ بَيْتَ الرَّبِّ يَأْتِي الشُّعَاةُ وَتَحْمِلُونَهَا، ثُمَّ يَرْجِعُونَهَا إِلَى عُرْقَةِ الشُّعَاةِ.<sup>12</sup>وَلَمَّا تَذَلَّلَ ارْتَدَّ عَنْهُ غَضَبُ الرَّبِّ فَلَمْ يَهْلِكْهُ تَمَامًا. وَكَذَلِكَ كَانَ فِي يَهُودَا أُمُورٌ حَسَنَةٌ.<sup>13</sup>فَتَسَدَّدَ الْمَلِكُ رُحْبَعَامُ فِي أُورُشَلِيمَ وَمَلَكَ، لِأَنَّ رُحْبَعَامَ كَانَ ابْنُ إِحْدَى وَأَرْبَعِينَ سَنَةً حِينَ مَلَكَ، وَمَلَكَ سَبْعَ عَشْرَةَ سَنَةً فِي أُورُشَلِيمَ الْمَدِينَةِ الَّتِي اخْتَارَهَا الرَّبُّ لِيَصْغَ اسْمُهُ فِيهَا دُونَ جَمِيعِ أَسْبَاطِ إِسْرَائِيلَ. وَاسْمُ أُمِّهِ نَعْمَةُ الْعَمُوثِيَّةُ.<sup>14</sup>وَعَمِلَ الشَّرَّ لِأَنَّهُ لَمْ يَهْيَأْ قَلْبَهُ لِيَطْلُبِ الرَّبَّ.<sup>15</sup>وَأُمُورُ رُحْبَعَامَ الْأُولَى وَالْآخِرَةُ مَكْنُوبَةٌ فِي أَحْبَارِ سَمَعْيَا النَّبِيِّ وَعِدُّو الرَّاثِي عَنِ الْإِنْتِسَابِ. وَكَانَتْ خُرُوبٌ بَيْنَ رُحْبَعَامَ وَبِرْبَعَامَ كُلِّ الْيَامِ.<sup>16</sup>ثُمَّ اصْطَلَجَ رُحْبَعَامُ مَعَ آبَائِهِ وَدُفِنَ فِي مَدِينَةِ دَاوُدَ، وَمَلَكَ أَبْيَا ابْنُهُ عِوَضًا عَنْهُ.

which king Rehoboam made shields of brass, and committed them to the hands of the chief of the guard, that kept the entrance of the king's house.<sup>11</sup> And when the king entered into the house of the LORD, the guard came and fetched them, and brought them again into the guard chamber.<sup>12</sup> And when he humbled himself, the wrath of the LORD turned from him, that he would not destroy him altogether: and also in Judah things went well.<sup>13</sup> So king Rehoboam strengthened himself in Jerusalem, and reigned: for Rehoboam was one and forty years old when he began to reign, and he reigned seventeen years in Jerusalem, the city which the LORD had chosen out of all the tribes of Israel, to put his name there. And his mother's name was Naamah an Ammonitess.<sup>14</sup> And he did evil, because he prepared not his heart to seek the LORD.<sup>15</sup> Now the acts of Rehoboam, first and last, are they not written in the book of Shemaiah the prophet, and of Iddo the seer concerning genealogies? And there were wars between Rehoboam and Jeroboam continually.<sup>16</sup> And Rehoboam slept with his fathers, and was buried in the city of David: and Abijah his son reigned in his stead.